

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 36 (1960-1961)

**Heft:** 18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

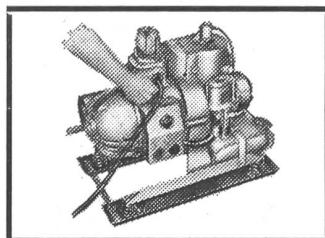
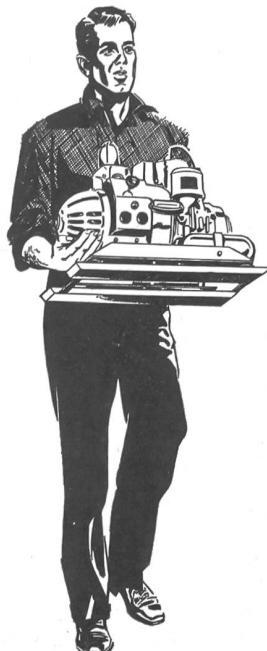
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HOMELITE

## tragbare Generatoren



Maximale Leistung bei geringstem Gewicht

Auch bei der schweizerischen Armee bestens bewährt

Leistungen: 500—5000 Watt

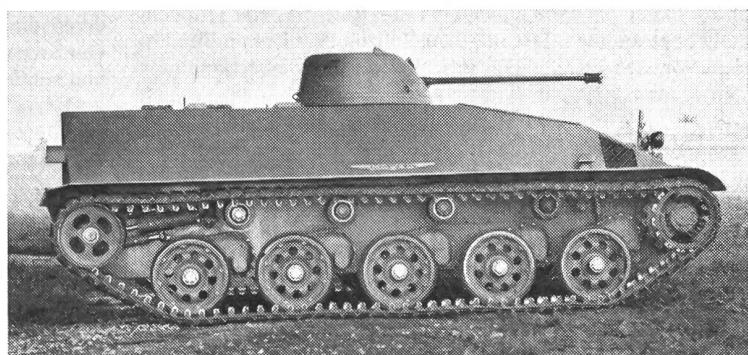
Spannungen:

Gleich- und Wechselstrom

Generalvertretung: PANELECTRA AG ZÜRICH 2  
Dreikönigstraße 35 ☎ 051.25 7948



**MOWAG**  
**Motorwagenfabrik AG**  
**Kreuzlingen**

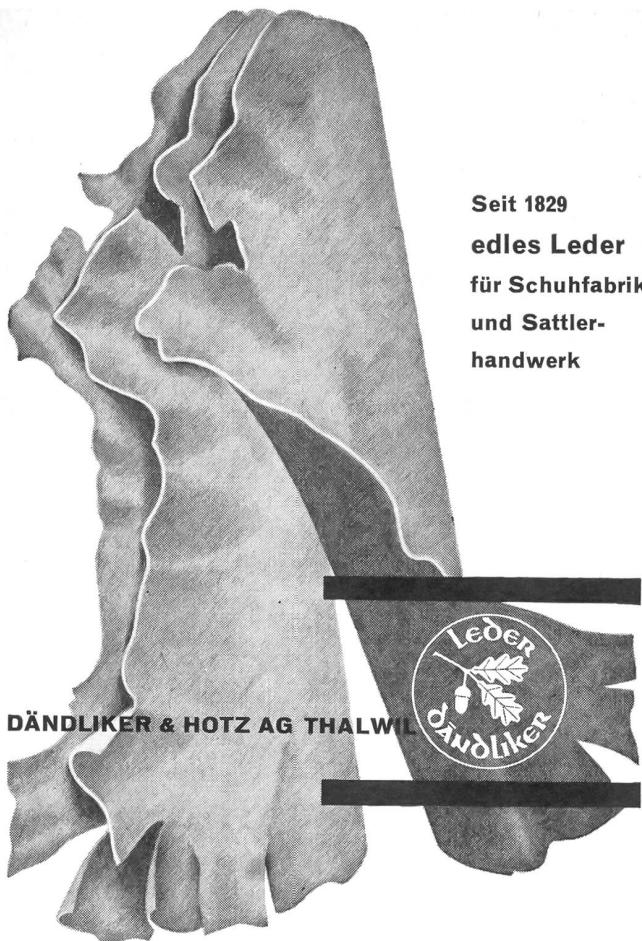


Schützenpanzerwagen Pirat ▶



Die einzigen von Grund auf in der Schweiz konstruierten und entwickelten Kampffahrzeuge in den Gewichtsklassen 5,5-9 Tonnen für Radfahrzeuge und 12-18 Tonnen für Raupenfahrzeuge

◀ Rad Mot. Pak



**GEBR. BROTSCHI & CO. AG.**  
Grenchen/SO (Schweiz) (065) 8 50 88

Präzisionsdrehteile und Schrauben in Metall und Kunststoff.  
Spezialabteilung für Reinnickel, Monel und rostfreien Stahl.  
Gewindestifte mit Innensechskant, Feder-, Woodruffkeile usw.  
Gewalzte Zahnräder, Pignons, Triebe und kerbverzahnte Wellen

# Qualitäts- produkte für perfekte Sauberkeit



**Hersteller:  
Walz & Eschle AG, Basel**



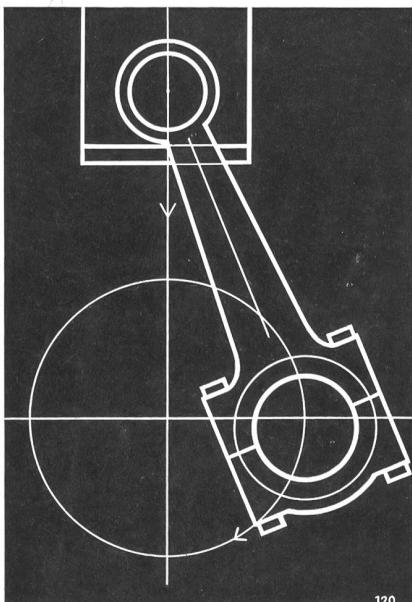
Autorisierte Flugmotoren-Revisionen  
35 Jahre Berufserfahrung auf diesem  
Spezialgebiet

**G. NAEF Flug-Mechanik**  
Fischenthal ZH Telephon 055.32219



das bewährte, garantiert wasserdichte,  
luftdurchlässige und extraleichte  
silikonimprägnierte Kalbleder  
für die Schuhfabrikation

**Gebrüder Minger, Gerberei**  
Andhausen-Berg TG  
Telefon 072.30155



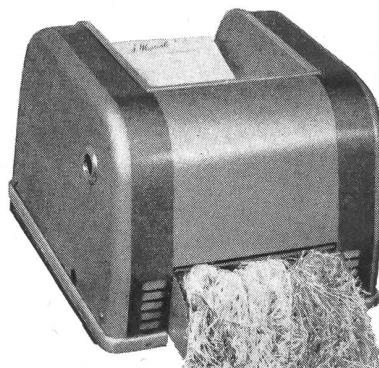
**MAG MOTOREN**

#### Unser Fabrikationsprogramm

2- und 4-Takt MAG-Motoren 1- und 2-Zylinder,  
von 2 bis 12 PS  
Stromerzeuger von 0,5 bis 7 kW in Gleich- und  
Wechselstrom ausgeführt  
Bau- und Bewässerungspumpe mit einer Förder-  
leistung von 1000 l/min, bei 15 m manometrischer  
Druckhöhe

**MOTOSACOCHE SA GENF SCHWEIZ**

**Ein Problem findet  
seine ideale Lösung**



Der neue  
Aktenvernichter  
**TAIFUN**  
-Tischmodell  
**wahrt**  
Ihre Betriebs-  
geheimnisse und  
**verwandelt**  
Altpapier  
in wertvolle  
Papierwolle.  
Form und  
Leistung  
werden Sie  
begeistern

**TAIFUN**  
darf in  
keinem Betrieb  
fehlen.



seit 80 Jahren  
**LEISTUNG**  
**QUALITÄT**

Verlangen Sie unverbindliches Angebot und  
Vorführung!

Schweizerische Generalvertretung

**A. MESSERLI**  
**ZÜRICH 2** Lavaterstraße 61  
Telephon 051.271233 (6 Linien)

# Durisol

das bewährte Baumaterial

DURISOL AG für Leichtbaustoffe Dietikon

Telephon 051.8869 81



#### GALLUSSER-Leder

erfüllen höchste Ansprüche für alle Civil- und Militärzwecke

Unsere Spezialitäten:

Oberleder Bodenleder Zeugleder



Eduard Gallusser

Aktiengesellschaft

Gerberei Berneck / Schweiz

Telefon 071.73722

Sansilla  
das Gurgelwasser für unser Klima  
bei Erkältung

Sansilla  
in der neuen  
Plasticflasche  
bruchsicher



**DECORAL**  
MARQUE  
DEPOSEE

Seit 1933



Für dauerhafte Lackierung von Armeegerät:

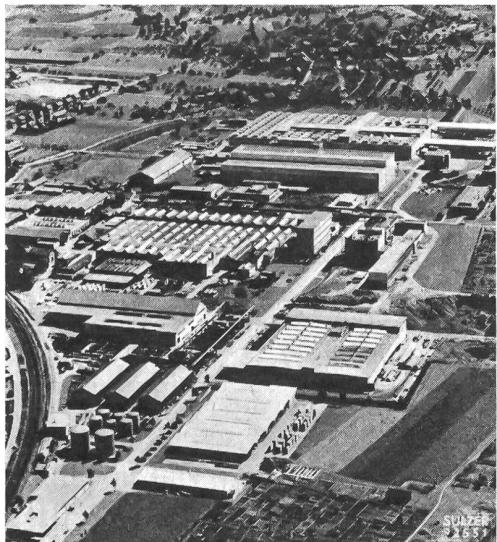
**DECORAL-LACKE**

Luft- oder ofentrocknend, zum Streichen  
oder Spritzen, korrosionsbeständig, wetter-  
fest; in allen gangbaren lichtechten Farben

**DECORALWERKE AG** Lackfabrik

Leuggelbach / Gl.

# SULZER ein weltweiter Begriff



Sulzer-Werke, Oberwinterthur

**Auf allen Gebieten des modernen Maschinenbaues, einschließlich Kernenergetik und Düsen-Triebwerkbau, besteht bei uns Gelegenheit zu vielseitiger und ausbaufähiger Tätigkeit**

Unsere Personalabteilung erteilt jederzeit gerne darüber Auskunft

**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT WINTERTHUR, SCHWEIZ**

## Aus der Geschichte des Schweiz. Serum-Institutes

Das Schweiz. Serum- & Impfinstitut wurde im Jahre 1898 in Bern gegründet. Es entstand aus der Fusion zweier Unternehmen, die sich in wissenschaftlicher und kaufmännischer Hinsicht ergänzten: aus der Firma Haefliger, Vogt & Co., Bern, die sich unter der Leitung von Prof. Dr. Tavel mit der Herstellung bakteriotherapeutischer Präparate befaßte, und aus dem Institut Vaccinal Suisse, das 1883 durch Charles Haccius in Lancy bei Genf zur Gewinnung des Pockenimpfstoffes geschaffen wurde. Im Laufe der Jahre wurde die Produktion auch auf das Gebiet der Diagnostika und der pharmazeutischen Spezialitäten ausgedehnt.

Die Präparate des Schweiz. Serum- & Impfinstitutes genießen auf der ganzen Welt einen guten Ruf. Gesundheitsbehörden zahlreicher Länder kaufen die unter der Marke «BERNA» bekannten Produkte regelmäßig für ihre öffentlichen Spitäler. Auch das schweizerische und das internationale Rote Kreuz sowie die schweizerische Armee bedienen sich der «BERNA»-Präparate. Das Schweiz. Serum- & Impfinstitut verdankt seinen Ursprung und seine Entwicklung privatem Unternehmergeist. Durch die Versorgung ziviler und militärischer Behörden und die Lagerhaltung von Seren, Impfstoffen und Insulin im Interesse der Allgemeinheit erfüllt es eine für jedes Land wichtige Grundaufgabe, ohne den öffentlichen Finanzhaushalt zu belasten.

## Aus dem Fabrikationsprogramm

*Sera*  
(Tetanus-, Diphtherie-Serum, Gamma-Globulin usw.)

*Impfstoffe*  
(gegen Diphtherie, Pocken, Poliomyelitis, Tuberkulose, Tetanus usw.)

*Diagnostika*  
(Testsera, Tuberkuline u. a. m.)  
Diverse pharmazeutische Spezialitäten

## SCHWEIZ. SERUM- & IMPFINSTITUT BERN